

# PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

**B2 (középfok) – angol nyelv**  
Írásban teljesítendő  
**Íráskészség**



MINTALEVÉL

*Elérhető pontszám: 15 pont.*

*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.*

*Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

*Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.*

*A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.*

## 1. feladat

*Írjon hivatalos levelet 100-120 szó terjedelemben. Ügyeljen a hivatalos levél formai követelményeire és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy a levél egységes szöveget alkosson.*

Ön Dr. Susan/Simon Smith háziorvos (címe: Family Health Practice, 59 Rutland Road, Southall UB1 2UR, UK). További vizsgálatok elvégzése céljából írjon beutaló levelet páciense, Claire McDonalds részére Steven Portland professzornak, aki a Tüdőgyógyászati Klinika igazgatója (címe: University College Hospital, 235 Euston Road, London NW1 2BU). Levelében térjen ki a következőkre:

- jelentkezés: a 26 éves nőbeteg tartósan fennálló köhögés miatt jelentkezett önnél 2 hete, az első adag antibiotikum-kúra nem javított a beteg állapotán, a köhögés most már az éjszakai alvásban és nappal a munkájában is zavarja (testneveléstanár)
- kórelőzmény: 3-6 éves korában többször is kezelték visszatérő hörghuruttal
- szükséges: mellkasröntgen és légzésfunkciós vizsgálat (spirometria) elvégzése
- tanácskérés: további kezelést illetően

# PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

B2 (középfok) – angol nyelv  
Írásban teljesítendő  
Íráskészség



MINTALEVÉL

Professor Steven Partland  
University College Hospital,  
235 Euston Road  
London  
NW1 2BU

Family Health Practice  
59 Rutland Road  
Sauthall  
UB1 2UR

19 November 2016

Dear Professor Partland,

By way of introduction, my name is Susan Smith, M.D. and I am writing to you in order to refer my female patient to your Department of Pulmonology, and I would like to ask you to perform the necessary examination on her.

My patient's name is Claire McDonalds, she is 26 years old. She first presented to my consulting room with persistent cough which occurs since two weeks. First medical treatment with antibiotics doesn't relieved the symptoms.

Coughing occurs especially at night and it disturbs sleeping, but at day time interfere in daily activity (she is a physical trainer).

As for her past medical history, at her 3-6 years she had recurrent bronchitis episodes.

I would like to kindly ask you to perform a chest X-ray examination and to carry out a functional pulmonary

# PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

**B2 (középfok) – angol nyelv**  
Írásban teljesítendő  
**Íráskészség**



MINTALEVÉL

test (Spirometry).

I would like to request your kind help in treatment of my patient.

I would like to ask you to inform me, please, at your earliest convenience of the results of the tests.

Thank you for your kind help.

Yours sincerely,

Susan Smith, M.D.

# PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

**B2** (középfok) – angol nyelv  
Írásban teljesítendő  
**Íráskészség**



MINTALEVÉL

## 2. feladat

*Írjon e-mail üzenetet 100-120 szó terjedelemben. Ügyeljen a hivatalos e-mail formai követelményeire és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy az e-mail egységes szöveget alkosson.*

Ön Nagy Júlia/János professzor (j.nagy@aok.pte.hu) a Pécsi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kar Anatómiai Intézetének vezetője. Intézetének dolgozója, dr. Kéri Tamás egy éves ösztöndíjat pályázott meg az Egyesült Államokban, a Stanford Egyetem Anatómiai Intézetében. Az intézet ajánlólevelet kért Öntől (Dr. Kéri jelenlegi főnökétől). Az e-mailt írja Christina Smith professzornak (ch.smith@stanforduniv.com), aki a Stanford Egyetem Anatómiai Intézetének igazgatója. Az e-mail tárgya: ajánlólevél Dr. Kéri Tamás részére.

Az e-mailben térjen ki az alábbiakra:

- Kéri doktor diplomaszerezés előtti munkássága: negyedéves orvostanhallgatóként 2005-ben csatlakozott a TDK programhoz
- diplomaszerezés utáni munkavállalás: az Ön intézetében kezdett dolgozni
- kutatói tevékenység, kutatási terület: előadás tartása nemzetközi konferenciákon és számos publikáció nemzetközileg is elismert szaklapokban, kutatási témája: a terhesség alatti dohányzás és stressz hatásának vizsgálata a korai idegrendszeri fejlődésre
- ajánlás: kitartó munkájával és szaktudásával Kéri doktor hozzájárul az Anatómiai Intézet sikeres munkájához és megállja helyét bármelyik amerikai egyetem kutatási programjában

# PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

B2 (középfok) – angol nyelv  
Írásban teljesítendő  
Íráskészség



MINTALEVÉL

NEW LETTER
SENDER: j. nagy@ok.pte.hu
ADDRESSEE: ch.smith@stanforduniv.com
SUBJECT: Recommendation for Keri Thomas, M.D.

Dear Professor Smith,

I am writing to you on behalf of a colleague - Keri Tomas, M.D. - who has applied for a scholarship at your Department of Anatomy at Stanford University.

I knew Dr. Keri since 2005, when he was a medical student. He joined to Society of Student Researchers in his fourth year. In 2007, he started to work at our Department.

He participated at International Conferences and published numerous articles in international Journals. (~~His field of research is the Effect of smoking and stress, and~~) His research thesis is about the Effect of smoking and stress at the time of pregnancy concerning neuronal development.

I highly recommend Dr. Keri because he proved us that the expertise can lead to a successful activity at our Department of Anatomy and I am convinced that he can resolve whatever situation what are faced with in the research programs at USA. I think that he will req substantial rewards for your Department.

Please feel free to contact me if you have further questions.

Yours sincerely,

Julia Nagy